

## 教會執事 CHURCH DEACONS

李津、黃蔡香齡、陳秦麗珍、鄧馮愛玲、楊吳翠玲

## 聯絡電話 CONTACT NUMBER

教會秘書 Church Secretary: 黃蔡香齡 Carol Huang 08454636348

## 查經及團契聚會時間

### FELLOWSHIP & BIBLE STUDIES THROUGHOUT THE WEEK

#### 粵語查經團契 Cantonese Bible Study Fellowship

每週星期二(Tue)

暫停

#### 粵語查經團契 Cantonese Bible Study Fellowship

每月第二、四週星期五

暫停

#### 國語查經團契 Mandarin Bible Study Fellowship

每月第一、三週星期五

晚上 7:30 – 10:00

#### Growing Seed Fellowship (Foundation - Year 6)

每月第一、三週主日崇拜後

下午 4:30 – 6:00

#### Followers Fellowship (Year 7 to Year 13)

每月第二、四週主日崇拜後

下午 4:30 – 6:00

#### 客西馬尼職青團契 Gethsemane Young Adult Fellowship

每月第一、三個星期六(Sat)

晚上 8:00 – 11:00

詳情請向霍柏堅(Angus)弟兄查詢

『注意：若聚會時間或地點有所更改，將會另行公佈。』

### 下主日青少年英語崇拜 NEXT WEEK ENGLISH YOUTH WORSHIP

講員 Speaker	Dr. Yip Shing Fan
領會 Worship Leader	Thierry Chew
領詩 Hymn Group	Nikki Choong, Jin Ying Toh
司琴 Pianist	Carson Yeung, Rosia Li, Cassy Lim
影音 Audio/Visual	Chris Chung
司事 Stewards / 茶點 Refreshment	Elisa Liu, Zoe Wu, Mickey Lee

### 下主日崇拜 NEXT WEEK'S WORSHIP

講員 Speaker	Ms Glenys Goulstone
傳譯 Interpreter	夏德凱 Daniel Xia
領會 Worship Leader	李津 Jin Li
領詩 Song Leader	彭莫冰 Lisa Pang
司琴 Pianist	劉藹誼 Fiona Lau
司事 Stewards	劉會賢 Edwin Liu, 彭雙吉 Roger Pang
影音 Audio/Visual	鍾復興 Thomson Chung, 張小雪 Stephanie Zhang
茶點 Refreshment	劉勇明 Gary Liu, 謝海峰 Kevin Xie



## 米頓堅華人基督教會

MILTON KEYNES CHINESE CHRISTIAN CHURCH

Registered Charity Number: 1056899 Website: <http://www.mkccc.org.uk/>

通訊地址 Correspondence Address: P O Box 4018, Milton Keynes MK13 8XN

崇拜地點 Place of Worship: Christ Church, Purbeck, Stantonbury, Milton Keynes MK14 6BN

## 主日崇拜

### SUNDAY WORSHIP

二零一二年十月二十一日 下午二時三十分 21.10.2012 2:30pm

**\*\* 安靜默禱，預備心靈敬拜 \*\***

**\*\* Silent Prayer: Preparing our Hearts for Worship \*\***

1. 宣召	Call to Worship 《詩篇 Psalms 24: 1-5》	眾立
2. 同心禱告	Prayer	眾立
3. 詩歌頌讚	Worship in Hymn	眾立
4. 祈禱代求	Intercession	眾坐
5. 經文誦讀	Responsive Reading 《彼得前書 1 Peter 4: 1-6》	眾坐
6. 奉獻	Offering	眾坐
7. 詩歌	Hymn 《獻上活祭 My Living Sacrifice》	眾坐
8. 聆聽主話	Hearing the Word of God:	眾坐
*讀經	Scripture Reading 《彼得前書 1 Peter 4: 7-19》	
*證道	Sermon	
	《為坎坷的路而預備 Get Ready for a Rough Ride》	
9. 回應詩歌	Response Hymn 《神要開道路 God will make a way》	眾立
10. 每週恩言	The Weekly Bible Verse 《彼得前書 1 Peter 1:6-7》	眾立
11. 讚美頌及祝福	Doxology and Benediction	眾立
12. 歡迎及報告	Welcome and Announcement	眾坐
13. 崇拜結束	End of Worship	眾坐

講員 Speaker	毛艷君宣教士 Miss Rebecca Mao
傳譯 Interpreter	胡文豪 Kevin Wu
領會 Worship Leader	楊吳翠玲 Sarah Yeung
領詩 Song Leader	關利蓮 Lee Kwan
司琴 Pianist	關百成 Joseph Kwan
司事 Stewards	鍾友興 Kelvin Choong, 彭莫冰 Mo Bing
影音 Audio/Visual	鍾復興 Thomson Chung, 葉浩然 David Yip
茶點 Refreshment	杜鴻輝 Tommy Toh, 杜林清梅 May Lim Toh

**【存喜樂、敬畏的心敬拜神】**

## 我們的異象 OUR VISION

同心建立神的教會，成為：

- ✚ 見證生命的教會
- ✚ 有使命的教會
- ✚ 有屬靈辨察能力的教會
- ✚ 關顧的教會
- ✚ 警醒的教會

## 家事報告 CHURCH NEWS

### 1. 教會祈禱會 Church Prayer Meeting

今天崇拜後 4:30pm 有教會祈禱會，請弟兄姊妹預留時間積極參加，同心為教會事工向神祈求，藉著禱告共同經歷神的大能和旨意。

### 2. 會友堂會 Members Meeting

下週 10 月 28 日舉行會友堂會，當中有執事選舉，請會友預留時間出席。

### 3. 差傳主日 & 差傳分享會 Mission Sunday Worship & Event on 28th October

下週 10 月 28 日為差傳主日，邀請到教會多年支持的宣教機構 OMF 海外基督使團(前身為戴德生傳道士創辦之中國內地會)的傳道人 Ms Glenys Goulstone 來分享信息。

\*差傳分享會，於當晚 7:00-8:00pm 舉行，Glenys 將分享在美國的事工及未來的異象，歡迎弟兄姊妹留步參加，以更多了解並支持他們的事工。如欲參加的弟兄姊妹，請於崇拜後 6:00pm 共用差傳部預備給大家的晚餐(自由奉獻，建議每人 £3)。

\*教會將自 10 月 21 日起，連續三週設有差傳特別奉獻，其中 10 月 28 日為 Glenys 的 OMF 事工的特別奉獻。

### 4. 聖誕鞋盒 Christmas Shoebox

每年一度的聖誕鞋盒活動又開始了。請留意以下收集的物品和日期：

10 月 21 日- 糖果 (Sell by Date 03/2013) / 衣服類 (Gloves, Scarf)

10 月 28 日- 所有物品

每個鞋盒的經費是 **£2.50** 若弟兄姊妹有任何原因不能提供以上物品，可以金錢奉獻支持。如有疑問請與陳鏡澧(Gary)弟兄聯絡。

\* 崇拜後禮堂外備有茶點，歡迎新朋友和弟兄姊妹共同分享及溝通 \*

*Please feel free to stay for sharing and refreshments after worship*

## 祈禱事項 PRAYER ITEMS

主禱文：我們在天上的父，願人都尊你的名為聖。願你的國降臨。願你的旨意行在地上，如同行在天上，我們日用的飲食，今日賜給我們。免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探，救我們脫離惡惡。因為國度、權柄、榮耀、全是你的，直到永遠。阿們！(馬太福音 Matthew 6: 9-13)

請為以下事情禱告：

1. 為培靈會，佈道會主的恩典與新朋友的參加感恩。
2. 求聖靈帶領弟兄姊妹積極參與的心，復興教會禱告會。
3. 執事選舉” 求主帶領弟兄姊妹經禱告領受後選出執事。
4. 10 月 28 日差傳主日及崇拜後 OMF 事工的分享，弟兄姊妹能領受差傳事工的異象。

## 每週 恩言 THE WEEKLY BIBLE VERSE

因此，你們是大有喜樂；但如今在百般的試煉中暫時憂愁，叫你們的信心既被試驗，就比那被火試驗仍然能壞的金子更顯寶貴，可以在耶穌基督顯現的時候得著稱讚、榮耀、尊貴。

**彼得前書 1:6-7 (和合本)**

In this you greatly rejoice, though now for a little while you may have had to suffer grief in all kinds of trials. These have come so that your faith – of greater worth than gold, which perishes even though refined by fire – may be proved genuine and may result in praise, glory and honor when Jesus Christ is revealed.

**1 Peter 1:6-7 (NIV)**

## 讚美頌 DOXOLOGY

讚美一神萬福之源，天下生靈都當頌言；天上萬軍也讚主名，同心讚美父、子、聖靈。阿們。

## 上週奉獻收入摘要

### SUMMARY OF LAST WEEK OFFERING RECEIPT

<u>上週奉獻收入</u>	<u>常務費</u>
崇拜奉獻	£ 268.30
主日學奉獻	£ 3.77
退稅奉獻	£ 80.00
<b>總數:</b>	<b>£ 352.07</b>

各人要照著心裡所決定的捐輸，不要為難，不必勉強，因為捐得樂意的人，是神所喜愛的。

(哥林多後書 9:7 新譯本)

\*\*\* 鼓勵弟兄姊妹十一奉獻並參加退稅禮金 \*\*\*

(您的每 £1 退稅禮金奉獻教會可向稅務局申請 25p 退稅，如參加退稅禮金奉獻，請向財務部查詢)